

FLF UNI-Taster
 385x.FLF – Steckklemmen
 385x.SV.FLF – Steckverbinder
 3882.FLF – Steckklemmen

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der UNI-Taster ist eine Eingabeeinheit zum Ansteuern von elektronischen Geräten wie z.B. speicherprogrammierbare Steuerungen (SPS) oder Module eines Hausleitsystems. Er ist für Kleinspannungsanwendungen konzipiert und wird als Sensor zum Ein- und Ausschalten von verschiedenen Lasten, zum Dimmen von Leuchten sowie zum Bedienen von Jalousien verwendet.

ACHTUNG: UNI-Taster dürfen **nicht** zum Schalten von Niederspannungen (230 V AC) verwendet werden.

Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät ist für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt und darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät darf nur von einer sachverständigen Person (Elektrofachkraft) gemäss NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.

Technische Daten

Schutzart	IP20, Einbau trocken
Umgebungsbedingungen:	
- Betriebstemperatur	-20 °C bis +60 °C
- Lagertemperatur	-25 °C bis +65 °C
Lebensdauer	mind. 10 ⁵ Schaltbetätigungen
Einbautiefe	17 mm

385x.FLF / 3882.FLF.LED – Wago-Steckklemmen

Anschluss	Steckklemmen max. 6-polig, Raster 3,5 mm
Schaltspannung	12–48 V DC / 12–36 V AC
Schaltstrom	1–100 mA
Schaltleistung	max. 1 W
Art des Kontaktes	Impulskontakt, Arbeitskontakt
Betriebsspannung LED	12–48 V DC / 12–36 V AC

385x.SV.FLF – Steckverbinder

Anschluss	2 x 3-polige Steckverbindung Raster 2,54 mm
Schaltspannung	5–48 V DC
Schaltstrom	1–100 mA
Schaltleistung	max. 1 W
Art des Kontaktes	Impulskontakt, Arbeitskontakt
Betriebsspannung LED	5–48 V DC

FLF Pousoirs UNI
 385x.FLF – bornes enfichables
 385x.SV.FLF – connecteur à fiches
 3882.FLF – bornes enfichables

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le pousoir UNI est une unité d'entrée pour la commande d'appareils électroniques tels que automates programmables (API) ou des modules d'un système de commande de bâtiment. Il est conçu pour les applications de très basse tension et est sert de capteur pour enclencher et déclencher différentes charges, varier la luminosité de lampes ainsi que pour commander des stores.

ATTENTION: Pousoirs UNI ne doivent **pas** être utilisés pour commuter des basses tensions (230 V AC).

Prescriptions de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est destiné à être raccordé à des circuits très basse tension et ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V AC).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier (électricien qualifié) selon l'OIBT.

Données techniques

Type de protection	IP20, montage encastré sec
Conditions d'environnement:	
- Température de service	-20 °C à +60 °C
- ... de stockage	-25 °C à +65 °C
Durée de vie	au moins 10 ⁵ actionnements
Profondeur d'encastrement	17 mm

385x.FLF / 3882.FLF.LED – bornes enfichables Wago

Connexions	bornes enfichable 6 pôles max., pas 3,5 mm
Tension de commutation	12–48 V DC / 12–36 V AC
Courant de commutation	1–100 mA
Puissance de coupure	1 W max.
Genre de contact	contact à impulsion, contact de travail
Tension de service LED	12–48 V DC / 12–36 V AC

385x.SV.FLF – connecteur à fiches

Connexion	connecteur à fiches 2 x 3 pôles pas 2,54 mm
Tension de commutation	5–48 V DC
Courant de commutation	1–100 mA
Puissance de coupure	1 W max.
Genre de contact	contact à impulsion, contact de travail
Tension de service LED	5–48 V DC

FLF Pulsante UNI
 385x.FLF – morsetti ad innesto
 385x.SV.FLF – connettore a spina
 3882.FLF – morsetti ad innesto

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il pulsante UNI è un'unità di comando destina al comando di apparecchi elettronici quali ad es. unità di controllo programmabili (PLC) o moduli di un sistema ad uso domestico. È concepito per applicazioni a tensione ridotta ed è impiegato come sensore per accendere e spegnere carichi diversi, per variare la luminosità di luci, e comandare tapparelle.

ATTENZIONE: I pulsanti UNI **non** devono essere impiegati per alimentare bassa tensione (230 V AC).

Norme di sicurezza



AVVERTIMENTO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio è destinato al collegamento a circuiti a tensione ridotta e non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da personale competente (elettricista qualificato) in conformità alla OIBT.

Dati tecnici

Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco
Condizioni ambientali:	
- Temperatura ambiente	da -20 °C a +60 °C
- ... di immagazzinaggio	da -25 °C a +65 °C
Durata	minimo 10 ⁵ commutazioni
Profondità di montaggio	17 mm

385x.FLF 3882.FLF.LED – morsetti ad innesto Wago

Collegamento	morsetti ad innesto mass. 6 poli, passo 3,5 mm
Tensione di commutazione	12–48 V DC / 12–36 V AC
Corrente di commutazione	1–100 mA
Potere di apertura	mass. 1 W
Tipo di contatto	contatto a impulso, contatto di lavoro
Tensione d'esercizio LED	12–48 V DC / 12–36 V AC

385x.SV.FLF – connettore a spina

Collegamento	2 connettori a spina a 3 poli passo 2,54 mm
Tensione di commutazione	5–48 V DC
Corrente di commutazione	1–100 mA
Potere di apertura	mass. 1 W
Tipo di contatto	contatto a impulso, contatto di lavoro
Tensione d'esercizio LED	5–48 V DC

Installation



WARNUNG

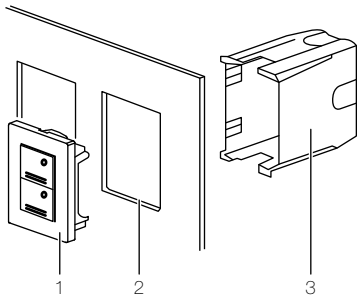
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungsfreiheit sichergestellt ist. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

Die Installation ist nach der geltenden NIN vorzunehmen.

HINWEIS: Bei Kombination mit Niederspannungsgeräten ist auf die richtige Trennung gegenüber dem entsprechenden Kleinspannungsnetz (SELV, PELV, FELV) gemäss NIN zu achten.

Vorgehen beim Einbaus

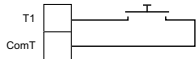


1. Führen Sie das Kabel in den FLF-Einlasskasten (3) ein und montieren Sie den FLF-Einlasskasten in der Türzarge oder Wand (2).
2. Schliessen Sie das Kabel resp. den Busankoppler gemäss Angaben des Systemlieferanten an.
3. Schieben Sie den UNI-Taster (1) bis zum Einrasten der Haltefedern ein.

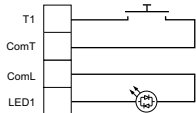
Hinweis: Der UNI-Taster ist auf der Rückseite mit **u** für unten markiert. Diese Markierung zeigt die Position, in der der UNI-Taster in die Zarge oder Wand eingesetzt werden muss.

Schemas 385x.FLF – Wago-Steckklemmen

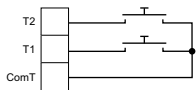
- Einfahtaster (3851.FLF)



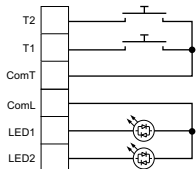
- Einfahtaster mit LED (3851.FLF.LED)



- Zweifachaster (3852.FLF)

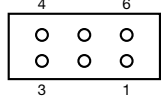


- Zweifachaster mit LED (3852.FLF.LED)
Storentaster nur mit LED1 (3882.FLF.LED)



Pinbelegung 385x.SV.FLF – Steckverbinder

Ansicht Tasterrückseite



1 = T1 / 2 = ComT / 3 = T2 /

4 = LED2 (+) / 5 = ComL (-) / 6 = LED1 (+)

Installation



AVERTISSEMENT

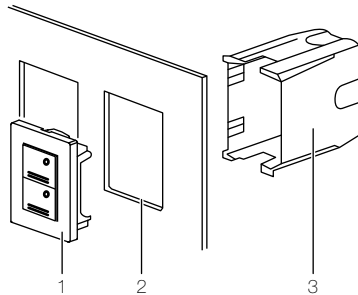
Danger de mort par électrochoc

N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

L'installation doit être effectuée conformément à la NIBT en vigueur.

NOTE: en cas de combinaison avec des appareils basse tension, veiller à un isolement correct par rapport au réseau à très basse tension correspondant (SELV, PELV, FELV) selon NIBT.

Procédure de montage

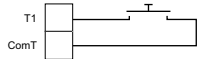


1. Introduisez le câble dans la boîte d'encastrement FLF (3) et montez la boîte d'encastrement FLF dans le châssis de porte ou le mur (2).
2. Raccordez le câble ou le coupleur de bus selon les indications du fournisseur du système.
3. Poussez le poussoir UNI jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien.

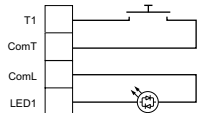
Note: Le poussoir UNI est marqué à l'arrière avec un **u** qui signifie bas. Ce marquage indique la position dans laquelle le poussoir UNI doit être monté dans le châssis ou le mur.

Schémas 385x.FLF – bornes enfichables Wago

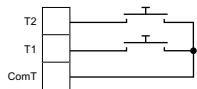
- Poussoir simple (3851.FLF)



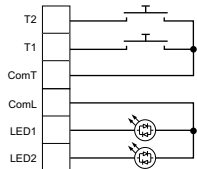
- Poussoir simple avec LED (3851.FLF.LED)



- Poussoir double (3852.FLF)

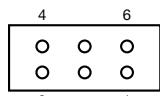


- Poussoir double avec LED (3852.FLF.LED)
Contact pour store seulement avec LED1 (3882.FLF.LED)



Brochage 385x.SV.FLF – connecteur à fiches

Vue arrière du poussoir



1 = T1 / 2 = ComT / 3 = T2 /

4 = LED2 (+) / 5 = ComL (-) / 6 = LED1 (+)

Installazione



AVVERTIMENTO

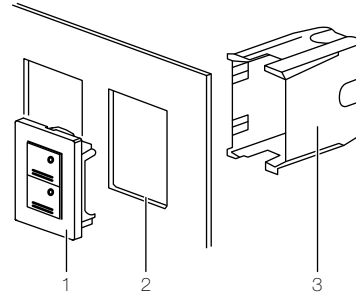
Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammesso solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme NIBT.

AVVERTENZA: in caso di montaggio combinato con apparecchiature a bassa tensione prestare attenzione al corretto sezionamento dalla rete a tensione ridotta (SELV, PELV, FELV) come da norma NIBT.

Procedimento di montaggio

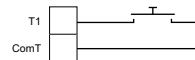


1. Introdurre il cavo nella scatola ad incasso FLF (3); montare la scatola ad incasso FLF nel telaio della porta o nella parete (2).
2. Collegare il cavo ovvero l'accoppiatore bus in base alle istruzioni del fornitore del sistema.
3. Spingere il pulsante UNI fino a far innestare le linguette di ritengo in sede.

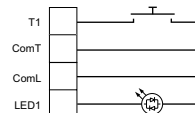
Avvertenza: Sul retro del pulsante UNI è presente la marcatura **u** per indicare "sotto". La marcatura indica la posizione in cui deve essere inserito il pulsante UNI nel telaio o nella parete.

Schemi 385x.FLF – morsetti ad innesto Wago

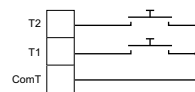
- Pulsante semplice (3851.FLF)



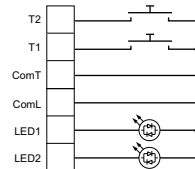
- Pulsante semplice con LED (3851.FLF.LED)



- Pulsante doppio (3852.FLF)

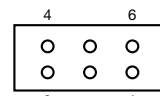


- Pulsante doppio con LED (3852.FLF.LED)
Pulsante per taparelle solo con LED1 (3882.FLF.LED)



Assegnazione 385x.SV.FLF – connettore a spina

Vista retro del pulsante



1 = T1 / 2 = ComT / 3 = T2 /

4 = LED2 (+) / 5 = ComL (-) / 6 = LED1 (+)